

PAISACHE UBIERTO (PAISAJE ABIERTO, PAESAGGIO APERTO)

لك مباشرة

retorna la tuya parola e l'orache espaza escampa la boira tot esclata en luzes e yo
camino per zien viers que á la fin siempre dreitos en tu rematan
ye o poder d'a tuya voz encara que a parola no naixca d'a boca e tresmine á bonico d'a
tuya mirada feita interminable diccionario que m'inahora
ye tan fuerte ixa parola escrita en l'aire u simplamén n'a pantalla de l'ordenador que me
despierta d'o malsuenio con o que o tuyo silencio m'acoraba
retorna la tuya parola
e o mundo entero s'esmicaza entre que o mío peito paisache ubierto dellá de mars e
tierras que nos sapartan dica esbotar de goyo s' enampla

Vera 22 d'aviento de 2018, 15 oras. Ánchel Conte

Foto: Monegros: Paisache ubierto dende a Sierra de Robres (Uesca), 9 octubre de 2015

.....
vuelve tu palabra y el tiempo se despeja se levanta la niebla todo estalla en luces y yo
me pierdo en cien senderos que finalmente siempre acaban directos en ti
es el poder de tu voz aunque la palabra no nazca de la boca y mane despacio de tu
mirada convertida en interminable diccionario que me enamora
es tan fuerte esa palabra escrita en el aire o simplemente en la pantalla del ordenador
que me despierta de la pesadilla en la que tu silencio acababa conmigo
regresa tu palabra
y el mundo entero se hace añicos mientras mi pecho paisaje abierto más allá de mares y
tierras que nos separan hasta reventar de gozo se ensancha

.....
la tua parola torna e il tempo si schiarisce la nebbia sorge tutto esplode di luci e mi
perdo in un centinaio di sentieri che finalmente finiscono sempre diretti in te
è il potere della tua voce anche se la parola non nasce dalla bocca e scaturisca
lentamente dal tuo sguardo convertito in un dizionario senza fine che mi fa innamorare
è così forte quella parola scritta nell'aria o semplicemente sullo schermo del computer
che mi risveglia dall'incubo in cui il tuo silenzio mi annientava
la tua parola ritorna
e il mondo intero è in frantumi mentre il mio petto paesaggio aperto oltre i mari e le
terre che ci separano fino a scoppiare di gioia si allarga

